



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene  
**COMUNICAT DE PRESĂ nr. 142/11**  
Luxemburg, 21 decembrie 2011

Hotărârea în cauza C-495/10  
Centre hospitalier universitaire de Besançon/Thomas Dutrueux, Caisse  
primaire d'assurance maladie du Jura

## **Răspunderea unei instituții publice de sănătate, în calitate de prestator de servicii, nu intră în domeniul de aplicare al Directivei cu privire la răspunderea pentru produsele cu defect**

*Prin urmare, directiva nu împiedică statele membre să instituie un regim potrivit căruia o asemenea instituție trebuie să repare, chiar în absența unei culpe imputabile acesteia, prejudiciul suferit de un pacient al său ca urmare a funcționării defectuoase a unui produs utilizat cu ocazia prestării unor servicii de îngrijire*

Directiva cu privire la răspunderea pentru produsele cu defect<sup>1</sup> stabilește un principiu de răspundere obiectivă, potrivit căruia producătorul este răspunzător pentru prejudiciul cauzat de un defect al produsului său. Atunci când nu poate fi identificat producătorul produsului, orice furnizor este considerat drept producător, cu excepția cazului în care acesta comunică persoanei prejudiciate, în termen util, identitatea producătorului sau a persoanei care i-a furnizat produsul. În ceea ce privește produsele importate în Uniune, importatorul este răspunzător în același mod ca producătorul.

Regimul răspunderii civile instituit prin directivă răspunde obiectivului de a asigura o concurență nedegradată între operatorii economici, de a facilita libera circulație a mărfurilor și de a evita grade diferite de protecție a consumatorilor.

Pe de altă parte, directiva nu aduce atingere drepturilor pe care persoana prejudiciată le poate exercita în temeiul normelor privind răspunderea contractuală sau extracontractuală sau pe baza unui regim special de răspundere existent la data notificării directivei.

În dreptul francez, răspunderea instituțiilor publice de sănătate față de pacienții lor este reglementată, în special, de un principiu jurisprudențial stabilit de Conseil d'État (Franța), potrivit căruia o instituție publică spitalicească trebuie să repare, chiar în absența unei culpe imputabile acesteia, prejudiciile suferite de un pacient din cauza funcționării defectuoase a unui echipament sau a unui produs utilizat în cadrul îngrijirilor acordate.

În speță, domnul Dutrueux, în vârstă de 13 ani la data faptelor, a suferit arsuri în cursul unei intervenții chirurgicale efectuate în 2000 la Centre hospitalier universitaire (CHU) de Besançon (Franța). Aceste arsuri au fost cauzate de o saltea electrică pe care domnul Dutrueux a fost așezat și care prezenta defecțiuni la sistemul de reglare a temperaturii. CHU de Besançon a fost obligat la repararea prejudiciilor astfel produse și la plata către persoana prejudiciată a sumei de 9 000 de euro și către Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) du Jura a sumei de aproximativ 5 970 de euro. CHU a declarat recurs la Conseil d'État susținând că din directivă, astfel cum a fost transpusă în dreptul francez, reiese că în măsura în care producătorul saltelei poate fi identificat în mod corespunzător, acesta trebuie considerat singurul răspunzător.

Conseil d'État, sesizat în ultimă instanță cu acest litigiu, întreabă Curtea de Justiție cu privire la interpretarea directivei, și anume dacă sistemul francez privind răspunderea obiectivă a instituțiilor

<sup>1</sup> Directiva 85/374/CEE a Consiliului din 25 iulie 1985 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre cu privire la răspunderea pentru produsele cu defect (JO L 210, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 1, p. 183).

publice spitalicești poate coexista cu regimul de răspundere a producătorului instituit de această directivă.

Prin hotărârea pronunțată astăzi, Curtea amintește că directiva nu acoperă decât răspunderea producătorului sau, dacă este cazul, pe aceea a importatorului ori a furnizorului produsului cu defect. Directiva nu are vocația de a armoniza în mod exhaustiv domeniul răspunderii pentru produsele cu defect care nu intră în domeniul de aplicare al acesteia.

Prin urmare, răspunderea care poate să incumbe unui utilizator care, precum CHU de Besançon, folosește în cadrul unei prestări de servicii de îngrijire acordată unui pacient un produs sau un echipament pe care îl achiziționase în prealabil, precum o saltea electrică, nu intră în domeniul de aplicare al directivei. Astfel, un asemenea utilizator nu poate fi considerat participant la lanțul de producție și de comercializare a produsului în cauză și nici nu poate fi calificat furnizor al produsului respectiv.

Pe de altă parte, simpla coexistență a regimului de răspundere a producătorului instituit prin directivă cu un regim național care prevede răspunderea obiectivă a prestatorului de servicii nu este de natură să aducă atingere nici eficacității regimului de răspundere a producătorului, nici obiectivelor urmărite de legiuitorul Uniunii prin intermediul acestui din urmă regim.

În această privință, Curtea precizează totuși că răspunderea prestatorului de servicii nu trebuie să aducă atingere regimului stabilit prin directivă. Astfel, aplicarea normelor naționale nu poate să aducă atingere efectului util al directivei. De asemenea, trebuie să se garanteze posibilitatea de a se pune în discuție răspunderea producătorului atunci când sunt întrunite condițiile unei asemenea răspunderi. Prin urmare, prestatorul de servicii trebuie să poată să dispună de un mecanism juridic, precum cel al unei acțiuni în garanție prevăzute de dreptul francez, care să permită punerea în discuție a răspunderii producătorului.

În sfârșit, continuă Curtea, eventuala răspundere obiectivă a prestatorului de servicii, susceptibilă să se adauge răspunderii producătorului astfel cum rezultă din directivă, este de natură să contribuie la o consolidare a protecției consumatorilor.

În consecință, Curtea concluzionează că răspunderea unui prestator de servicii care utilizează, în cadrul unei prestări de servicii, precum îngrijirile acordate în cadrul unui spital, echipamente sau produse cu defect al căror producător nu este și cauzează, prin aceasta, prejudicii beneficiarului prestației nu intră în domeniul de aplicare al directivei. Prin urmare, directiva nu se opune ca un stat membru să instituie un regim care prevede răspunderea unui asemenea prestator pentru prejudiciile astfel cauzate, chiar în absența oricărei culpe imputabile acestuia, cu condiția să i se garanteze persoanei prejudiciate și/sau prestatorului menționat posibilitatea de a pune în discuție răspunderea producătorului în temeiul directivei.

---

**MENȚIUNE:** Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Este de competența instanței naționale să soluționeze cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

---

*Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.*

*[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.*

*Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720*

*Imagini de la pronunțarea hotărârii sunt disponibile pe „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106*